

EXTRACT OF FIRST CYCLE STUDY PROGRAMME *GENERAL PRACTICE NURSING*
(STATE CODE – 653B70005) AT KAUNAS COLLEGE 1ST APRIL 2016 EVALUATION
REPORT NO. SV4-83



STUDIJŲ KOKYBĖS VERTINIMO CENTRAS

KAUNO KOLEGIJOS
STUDIJŲ PROGRAMOS BENDROSIO PRAKTIKOS SLAUGA
(valstybinis kodas - 653B70005)
VERTINIMO IŠVADOS

EVALUATION REPORT
OF *GENERAL PRACTICE NURSING* (state code - 653B70005)
STUDY PROGRAMME
at KAUNAS COLLEGE

Experts' team:

1. Mr. Andy Gibbs (team leader), *academic*,
2. Prof. Nadine Oberhauser, *academic*,
3. Assoc. prof. dr. Polona Mivšek, *academic*,
4. Ms. Mari Berglund, *academic*,
5. Ms. Aušra Volodkaitė, *representative of social partners*,
6. Ms. Laura Žlibinaitė, *students' representative*

Evaluation coordinator –

Ms Gabrielė Bajorinaitė

Išvados parengtos anglų kalba
Report language – English

Vilnius
2016

DUOMENYS APIE ĮVERTINTĄ PROGRAMĄ

Studijų programos pavadinimas	<i>Bendrosios praktikos slauga</i>
Valstybinis kodas	653B70005
Studijų sritis	Biomedicinos mokslai
Studijų kryptis	Slauga
Studijų programos rūšis	Koleginės studijos
Studijų pakopa	Pirmoji
Studijų forma (trukmė metais)	Nuolatinė (3,5)
Studijų programos apimtis kreditais	210
Suteikiamas laipsnis ir (ar) profesinė kvalifikacija	Slaugos profesinis bakalauras, bendrosios praktikos slaugytojas
Studijų programos įregistravimo data	2001-08-31

INFORMATION ON EVALUATED STUDY PROGRAMME

Title of the study programme	<i>General Practice Nursing</i>
State code	653B70005
Study area	Biomedical sciences
Study field	Nursing
Type of the study programme	College Studies
Study cycle	First
Study mode (length in years)	Full-time (3,5)
Volume of the study programme in credits	210
Degree and (or) professional qualifications awarded	Professional bachelor in Nursing, General Care Nurse
Date of registration of the study programme	31 August, 2001

© Studijų kokybės vertinimo centras
© The Centre for Quality Assessment in Higher Education

<...>

VI. GENERAL ASSESSMENT

The study programme GENERAL PRACTICE NURSING (state code – 653B70005) at KAUNAS COLLEGE is given **positive** evaluation.

Study programme assessment in points by evaluation areas.

No.	Evaluation Area	Evaluation of an area in points*
1.	Programme aims and learning outcomes	3
2.	Curriculum design	3
3.	Teaching staff	4
4.	Facilities and learning resources	3
5.	Study process and students' performance assessment	3
6.	Programme management	3
	Total:	19

*1 (unsatisfactory) - there are essential shortcomings that must be eliminated;

2 (satisfactory) - meets the established minimum requirements, needs improvement;

3 (good) - the field develops systematically, has distinctive features;

4 (very good) - the field is exceptionally good.

<...>

2.7. Examples of excellence

The Kaunas College has to be commended for their teaching staff. The ERT got an impression that teachers are well organised and well supportive, it was also addressed by the students and graduates who indicated relationship between student and teacher being very close and informal when needed. The administration of the college supports their staff not only by organising the courses for professional development, financial support for mobility programmes, but the highlight of this support is the mentorship for the new teachers. They are very reactive on requests and the confirmation of the different levels.

<...>

IV. SUMMARY

First of all, the ERT is very pleased to see all the effort that was put into the preparation for the external evaluation process. It was also a good opportunity for the administration and staff to review their programme and what could be improved for the quality at all levels.

Nevertheless, it would be desirable to state more clearly the benefit of history and old traditions the institution have in preparing nursing specialists. Given the new challenges for nurses in a changing social environment, when internalisation is growing, it is important that programme better

reflects its aims and learning outcomes. It is seen that the general practice nursing programme is more and more attractive to wide range of students, although it makes it difficult to organise the study process well. The ERT would kindly recommend the administration to stress on the strengths of the study programme and what distinguishes it from the other Professional Bachelors in Nursing, despite the fact they have practice which is not evidence based – according to international directives all nursing students have the same amount of practice hours.

The programme has among its strengths and experienced and dedicated teaching staff, specialised in different fields, but most of them have the nursing background and long practice experience. Teaching is organised in subjects have system allowing students to have learning experiences with specialists in each area, but also requires coordination at various levels. This coordination seems to be achieved in this programme, although it is important that the study quality system continue with the collecting of opinions of students and social partners.

Another strength of the programme is motivated and highly satisfied students. They expressed their opinion on practice hours, mobility programmes, qualified teaching staff and good implementation into the study organising process. Most part of the graduates are working in the clinical settings and others are studying Master degree. Social partners supported the opinion about the study programme quality by expressing their satisfaction about well-prepared for working graduates.

Finally, the evaluation of this study programme is very good, so external evaluation team congratulates the ones who were in response for it. Hopefully, the provided recommendations will be helpful and taken into consideration in the future.

<...>

III. RECOMMENDATIONS

1. College emphasizes its history. Would be good to focus on the outcomes and benefits of this rather than just describe it. The ERT recommends to highlight what makes the programme special according to the long history and traditions and how the Kaunas College implement it to the study process. It may mean efficient and successful.
2. College emphasizes orientation to practice. The ERT recommends to identify other strong sides because the same practical preparation amount could be also offered in other institutions and this becomes not the distinctive feature.
3. The role and purpose of the English study programme could be better clarified in the SER documentation and by the Kaunas College representatives orally.

KAUNO KOLEGIJOS PIRMOSIOS PAKOPOS STUDIJŲ PROGRAMOS BENDROSIOS PRAKTIKOS SLAUGA (VALSTYBINIS KODAS – 653B70005) 2016-04-01 EKSPERTINIO VERTINIMO IŠVADŲ NR. SV4-83 IŠRAŠAS

<...>

V. APIBENDRINAMASIS ĮVERTINIMAS

KAUNO KOLEGIJOS studijų programa BENDROSIOS PRAKTIKOS SLAUGA (valstybinis kodas – 653B70005) vertinama **teigiamai**.

Eil. Nr.	Vertinimo sritis	Srities įvertinimas, balais*
1.	Programos tikslai ir numatomi studijų rezultatai	3
2.	Programos sandara	3
3.	Personalas	4
4.	Materialieji ištekliai	3
5.	Studijų eiga ir jos vertinimas	3
6.	Programos vadyba	3
	Iš viso:	19

* 1 - Nepatenkinamai (yra esminių trūkumų, kuriuos būtina pašalinti)

2 - Patenkinamai (tenkina minimalius reikalavimus, reikia tobulinti)

3 - Gerai (sistemiškai plėtojama sritis, turi savitų bruožų)

4 - Labai gerai (sritis yra išskirtinė)

<...>

2.7. Išskirtinės kokybės pavyzdžiai

Kauno kolegiją reiktų pagirti dėl akademinio personalo. Išorinio vertinimo grupė susidarė įspūdi, kad dėstytojai yra puikiai organizuoti ir padedantys, tai taip pat buvo pažymėta studentų ir absolventų, kurie teigė, kad prireikus studentų ir dėstytojų santykiai yra neformalūs ir labai artimi. Kolegijos administracija remia dėstytojus ne tik organizuodama jiems profesinio tobulinimo kursus, finansine parama judumo programose, bet svarbiausia parama yra naujiems dėstytojams skirta mentorystė. Jie labai reaguojantys į pageidavimus ir skirtingų lygių pripažinimą.

<...>

4. Some terms are used but not always well understood by the students and some teachers. Learning Outcomes, student centered learning and evidence based practice. College should continue developing the understanding and implementation of these terms.
5. Mobility and international links are good but could be consolidated by having a strategy.
6. It would be desirable to increase usage of most recent nursing specific literature in evidence based learning.
7. The calculation of practice hours could be defined more clearly in the SER documentation. As self-study and consultations are considered as practical training, the ERT recommends to specify how this is carried out, on purpose to avoid misunderstanding and miscalculation of the clinical hours.

<...>

IV. SANTRAUKA

Visų pirma išorės ekspertų grupė labai džiaugiasi matydama, kiek daug pastangų įdėta į pasirengimą išorinio vertinimo procesui. Administracijai ir darbuotojams tai buvo gera proga persvarstyti programą ir panagrinėti, kaip būtų galima pagerinti kokybę įvairiais lygmenimis.

Tačiau pageidautina, kad būtų aiškiau nurodyta institucijos istorijos ir senų tradicijų nauda rengiant slaugos specialistus. Atsižvelgiant į naujus iššūkius, kuriuos slaugytojams kelia besikeičianti socialinė aplinka, kai didėja tarptautiškumas, svarbu, kad studijų programoje geriau atsispindėtų jos tikslai ir numatomi studijų rezultatai. Matyti, kad bendrosios praktikos slaugos studijų programa darosi vis patrauklesnė plačiam studentų ratui, nors dėl to sunku gerai organizuoti studijų procesą. Išorės ekspertų grupė rekomenduoja administracijai išryškinti šios studijų programos stiprybes ir tai, kas ją išskiria iš kitų slaugos profesinio bakalauro programų, nepaisant to, kad jų praktika nėra pagrįsta įrodymais – pagal tarptautines direktyvas visi slaugos studentai turi tiek pat praktikai skirtų valandų.

Tarp kitų studijų programos stiprybių yra patyrę ir atsidavę dėstytojai, kurių specializacija – įvairios sritys, bet dauguma turi slaugytojo išsilavinimą ir ilgą praktinę slaugos srities patirtį. Dalykų mokymas organizuojamas taip, kad studentai turėtų galimybę mokytis iš įvairių sričių specialistų, bet reikalingas koordinavimas įvairiuose lygiuose. Atrodo, vykdam šią studijų programą toks koordinavimas pasiektas, bet svarbu, kad įgyvendinant studijų kokybės (užtikrinimo) sistemą būtų toliau renkamos studentų ir socialinių partnerių nuomonės.

Antra šios studijų programos stiprybė yra studentų motyvacija ir didelis pasitenkinimas studijomis. Studentai išreiškė nuomonę dėl praktikai skirtų valandų, judumo programų, aukštos dėstytojų kompetencijos ir gero studijų proceso įgyvendinimo. Daugelis absolventų dirba ambulatorijose ir poliklinikose, dalis studijuoja magistrantūroje. Socialiniai partneriai pritarė nuomonei dėl studijų programos kokybės išreiškdami pasitenkinimą geru absolventų parengimu.

Baigiant reikia pasakyti, kad ši studijų programa vertinama labai gerai, taigi išorės ekspertų grupė sveikina tuos, kurie prie jos prisidėjo. Tikimasi, kad pateiktos rekomendacijos bus naudingos ir į jas bus atsižvelgta.

<...>

III. REKOMENDACIJOS

1. Kolegija akcentuoja savo istoriją. Būtų gerai ją ne tik aprašyti, bet daugiau dėmesio skirti jos rezultatams ir naudai (studentams). Išorės ekspertų grupė rekomenduoja nurodyti, kas daro šią programą ypatingą atsižvelgiant į ilgą kolegijos istoriją ir tradicijas ir kaip Kauno kolegija diegia tai į studijų procesą. Tai gali būti veiksminga ir galbūt atneš sėkmę.

2. Kolegija akcentuoja orientavimąsi į praktiką. Išorės ekspertų grupė rekomenduoja nustatyti kitas studijų programos *Bendrosios praktikos slauga* stiprybes, nes tokios pat apimties praktinį parengimą galėtų pasiūlyti ir kitos institucijos, taigi minėtos išskirtinės ypatybės nebelieka.
3. Savianalizės suvestinės dokumentuose ir Kauno kolegijos žodiniuose paaikškinimuose studijų programos anglų kalba reikšmė ir tikslas galėtų būti daugiau pagrįsti.
4. Vartojami kai kurie terminai (numatomi studijų rezultatai, į studentus orientuotas mokymasis ir įrodymais pagrįsta praktika), tik ne visi studentai ir dėstytojai juos gerai supranta. Kolegija turėtų siekti, kad šie terminai būtų geriau suprantami ir taikomi.
5. Judumo lygis ir tarptautiniai ryšiai yra geri, bet būtų tvirtesni parengus strategiją.
6. Pageidautina, kad taikant įrodymais pagrįstą mokymąsi būtų daugiau naudojama naujausia su slauga susijusia literatūra.
7. Savianalizės suvestinėje galėtų būti aiškiau nurodyta, kaip apskaičiuojamos praktikos valandos. Kadangi savarankiškos studijos ir konsultacijos laikomos praktiniu mokymu, išorės ekspertų grupė rekomenduoja nurodyti, kaip tai atliekama, siekiant išvengti neteisingo supratimo ir netinkamo klinikinių valandų skaičiavimo.

<...>

Paslaugos teikėjas patvirtina, jog yra susipažinęs su Lietuvos Respublikos baudžiamojo kodekso 235 straipsnio, numatančio atsakomybę už melagingą ar žinomai neteisingai atliktą vertimą, reikalavimais.

Vertėjos rekvizitai (vardas, pavardė, parašas)

Rita Šlesaitė



AKCINĖ BENDROVĖ
"METROPOLIO
VERTIMAI"
VERTIMŲ
TVIRTINIMUI
LITUVOS RESPUBLIKOS
UŽDAKŲ BIURAS
VILNIUS